

T.C.
BAŞBAKANLIK
Kanunlar ve Kararlar Genel Müdürlüğü

Sayı : 31853594-101-1100 - 348

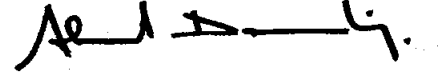
30 / 1 / 2015

Konu : Kanun Tasarısı

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışişleri Bakanlığı'na hazırlanan ve Başkanlığınıza arzı Bakanlar Kurulu'na 26/1/2015 tarihinde kararlaştırılan "Karadeniz Ekonomik İşbirliği Örgütü ile Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Merkez Anlaşmasının Ekinde Değişiklik Yapılmasına ve KEİ Merkezinin Kalıcı Olarak Taşınmasının Usullerine İlişkin Karadeniz Ekonomik İşbirliği Örgütü ile Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı" ile gerekçesi ilişikte gönderilmiştir.

Gereğini arz ederim.



Ahmet DAVUTOĞLU
Başbakan

EKİ :
1- Kanun Tasarısı
2- Gerekçe

TBMM BAŞKANLIĞI					
Tali Komisyon	Plan ve Bütçe				
Esas Komisyon	Dışişleri				
Tarih:		20 Şubat 2015		E. No: 11/1036	
Ysm.Uzm.	Bşk.Yrd.	Başkan	Gn.Sek.Yrd.	Gn.Sek.	
					
TBMM BAŞKANI					

TEMM
KANUNİ AR VE BAKANLAR BÖRLÜĞİ
30 Ocak 2015
Numara:

TEMM
KÜTÜPHANE VE ARRAV HİZM, BAŞKANLIĞI
30 Ocak 2015
No: 372375

GEREKÇE

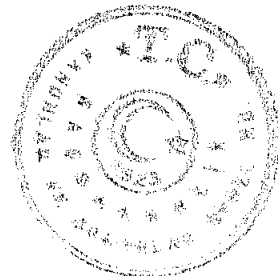
Karadeniz Ekonomik İşbirliği Örgütü (KEİ) 25 Haziran 1992 tarihinde İstanbul Zirvesi sırasında yayımlanan bir Deklarasyon ile kurulmuştur. 1992 yılında ayrıca, "İstanbul Deklarasyonu"na taraf ülkeler, Helsinki Nihai Senedi ve AGİT kural ve prensiplerine uyacaklarını taahhüt ettikleri "Boğaziçi Bildirisi"ni yayınlamışlardır. KEİ'nin Arnavutluk, Azerbaycan, Bulgaristan, Ermenistan, Gürcistan, Moldova, Romanya, Rusya Federasyonu, Sırbistan, Türkiye, Ukrayna ve Yunanistan olmak üzere 12 üyesi bulunmaktadır.

Sekretaryası İstanbul'da kain KEİ'nin amacı; KEİ üyesi ülkelerin potansiyellerinden, coğrafi yakınlıklarından, ekonomilerinin birbirlerini tamamlayıcı özelliklerinden yararlanarak aralarındaki ikili ve çok taraflı ekonomik, teknolojik ve sosyal ilişkileri çeşitlendirmeleri ve daha da geliştirmeleri, böylelikle Karadeniz havzasının bir barış, istikrar ve refah bölgesi olmasını sağlamaktır. Bu amaca ulaşmak için seçilen araç ise ekonomik işbirliğidir.

KEİ Daimi Sekretaryası, KEİ İş Konseyi ve Dışişleri Bakanlığı İstanbul Temsilciliğinin bir arada bulunduğu tarihi Müşir Fuat Paşa Yalısı'nın teknik açıdan yetersiz olduğu ve deprem yönetmeliği açısından güçlendirilmesi gerektiğine ilişkin İstanbul İl Özel İdaresi Proje Koordinasyon Birimi'nden alınan "Deprem Güvenliği Ön Değerlendirme Raporu" üzerine, KEİ Sekretaryasının başka bir binaya taşınması zarureti hasıl olmuştur. KEİ Ev Sahibi Ülke Anlaşması'ndan kaynaklanan yükümlülüklerimiz doğrultusunda, KEİ Sekretaryası için uygun bir bina bulunmuş (Seba Center, 3. Kat), üye ülkelerin talep ettiği anlaşma değişiklik taslağı hazırlanarak üye ülkelere iletilmiş, görüşleri alınmıştır.

Üye ülkelerin görüşleri neticesinde hazırlanan metin, 10 Aralık 2014 tarihinde Selanik'te düzenlenen Yüksek Düzeyli Memurlar Komitesi (YDMK) sırasında tekrar görüşülmüş ve 12 Aralık 2014 tarihinde düzenlenen Bakanlar Konseyi'nin onayına sunularak, Anlaşma, aynı gün Dönem Başkanı sıfatıyla Yunanistan ile ülkemiz arasında imzalanmıştır.

Anlaşma hükümleri üzerinde yapılan değerlendirme sonucunda, KEİ Ev Sahibi Ülke Anlaşması'nın Ekinde Değişiklik Yapan Ek Anlaşma'nın ülkemiz tarafından onaylanmasının ulusal hukukumuz açısından bir olumsuzluk yaratmayacağı, anılan Anlaşmanın onaylanmasının KEİ'deki öncü rolümüzün güçlendirilmesi bakımından uygun ve yararlı olacağı düşünülmektedir.



T/ 816

**KARADENİZ EKONOMİK İŞBİRLİĞİ ÖRGÜTÜ İLE TÜRKİYE CUMHURİYETİ
HÜKÜMETİ ARASINDA MERKEZ ANLAŞMASININ EKİNDE DEĞİŞİKLİK
YAPILMASINA VE KEİ MERKEZİNİN KALICI OLARAK TAŞINMASININ
USULLERİNE İLİŞKİN KARADENİZ EKONOMİK İŞBİRLİĞİ ÖRGÜTÜ İLE TÜRKİYE
CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ ARASINDA ANLAŞMANIN ONAYLANMASININ UYGUN
BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI**

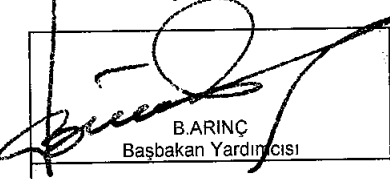
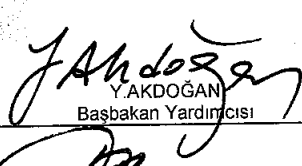
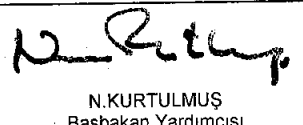
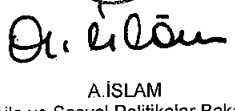
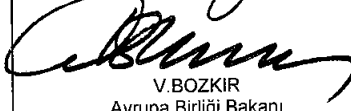
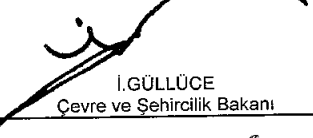
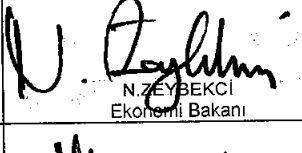
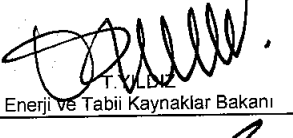
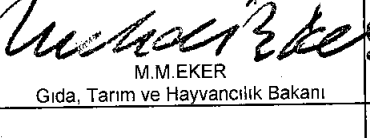
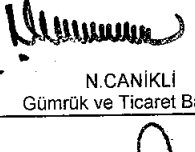
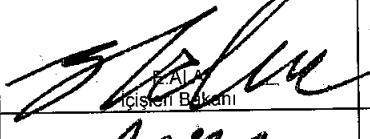
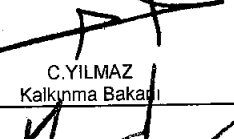
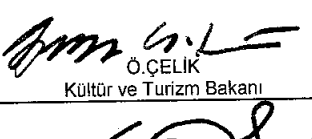
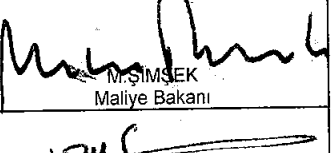
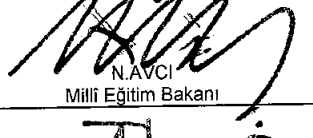
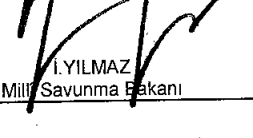
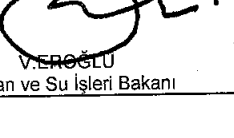
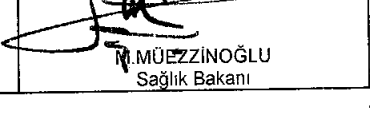
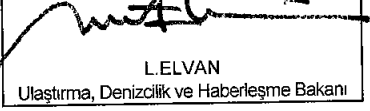
MADDE 1- (1) 12 Aralık 2014 tarihinde Selanik'te imzalanan "Karadeniz Ekonomik İşbirliği Örgütü ile Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Merkez Anlaşması'nın Ekinde Değişiklik Yapılmasına ve KEİ Merkezi'nin Kalıcı Olarak Taşınmasının Usullerine İlişkin Karadeniz Ekonomik İşbirliği Örgütü ile Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Anlaşma'nın onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2- (1) Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3- (1) Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

Eki

AHMET DAVUTOĞLU
BAŞBAKAN

 B. ARINÇ Başbakan Yardımcısı	 A. BABACAN Başbakan Yardımcısı	 Y. AKDOĞAN Başbakan Yardımcısı	 N. KURTULMUŞ Başbakan Yardımcısı
 B. BOZDAĞ Adalet Bakanı	 A. İSLAM Aile ve Sosyal Politikalar Bakanı	 V. BOZKIR Avrupa Birliği Bakanı	 F. İSK Bilim, Sanayi ve Teknoloji Bakanı
 F. ÇELİK Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanı	 İ. GÜLLÜCE Çevre ve Şehircilik Bakanı	 M. ÇAVUŞOĞLU Dışişleri Bakanı	 N. ZEYBEKÇİ Ekonomi Bakanı
 T. YILDIZ Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanı	 A. Ç. KILIÇ Gençlik ve Spor Bakanı	 M. M. EKER Gıda, Tarım ve Hayvancılık Bakanı	 N. CANIKLI Gümrük ve Ticaret Bakanı
 F. A. Ç. ÇELİK İçişleri Bakanı	 C. YILMAZ Kalkınma Bakanı	 Ö. ÇELİK Kültür ve Turizm Bakanı	 M. ŞİMŞEK Maliye Bakanı
 N. AVCI Millî Eğitim Bakanı	 İ. YILMAZ Millî Savunma Bakanı	 V. EROĞLU Orman ve Su İşleri Bakanı	 M. MÜEZZİNOĞLU Sağlık Bakanı
 L. ELVAN Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanı			

Dosya No:

101-1100

80

**Karadeniz Ekonomik İşbirliği Örgütü ile Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti Arasında
Merkez Anlaşması'nın Ekinde Değişiklik Yapılmasına ve KEİ Merkezi'nin Kalıcı Olarak
Taşınmasının Usullerine İlişkin Karadeniz Ekonomik İşbirliği Örgütü ile Türkiye
Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Anlaşma**

Madde 1

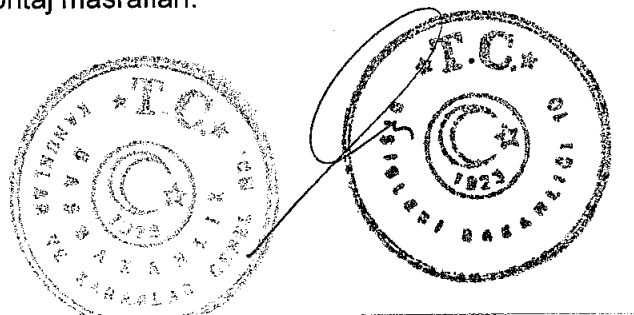
Karadeniz Ekonomik İşbirliği Örgütü ile Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti, bundan böyle "Merkez Anlaşması" olarak anılacak Karadeniz Ekonomik İşbirliği Örgütü ile Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Merkez Anlaşması'nın Ekinde aşağıdaki şekilde değişiklik yapılmasında mutabık kalmışlardır:

"Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti, "Merkez Anlaşması"nın VIII. madde, 1. fıkrası uyarınca, KEİ'nin yeni daimi binası olarak "İstinye Mahallesi, Darüşşafaka Caddesi, No: 45, İstinye, Sarıyer-İstanbul" adresindeki "Seba Center" binasının 3. katında 1000 metrekarelik (net) alanı tahsis eder. Yeni daimi bina, taşınma tarihinden itibaren mevcut Merkez'in sahip olduğu diplomatik ayrıcalıkların ve bağışıklıkların aynısına sahiptir. Buna bağlı olarak, mevcut Merkez'in ayrıcalıkları ve bağışıklıkları söz konusu tarihte sona erer."

Madde 2

"Merkez Anlaşması"nın VIII. maddesindeki hükümlere ek olarak, Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti KEİ Merkezi'nin yeni binasına taşınmasına ve burada faaliyet göstermesine ilişkin aşağıdaki taahhütleri üstlenmeyi kabul eder:

- a) Ofis alanları ve toplantı odaları için yeni mobilyalar da dâhil olmak üzere yeni binanın imar ve tefrişatına ilişkin ilgili tüm masraflar;
- b) Eski binadan taşınma ve yeni bina içindeki tesisat harcamaları;
- c) Yeni binaya telefon, internet ve TV kablo hatlarının aktarılması ve bağlanması, Bilişim Teknolojisi, veri ağı sistemi, UPS, sözlü çeviri ve ses sisteminin, toplantı odasındaki, ateşe dayanaklı sunucu odasındaki ve ateş dayanıklı kasa odasındaki monitörlerin kurulum masrafları;
- d) En az 25 otomobil ve iki minibüs için ayrılan park yerlerinin masrafları;
- e) KEİ binası için elektrik, gaz, su, ısıtma-soğutma, kanalizasyon ve diğer hizmetlerin masrafları;
- f) Sigorta masrafları;
- g) Dış mekânda bulunan bayrak direklerinin montaj masrafları.



Madde 3

Bu Anlaşma, "Merkez Anlaşması"nın XIII. maddesinin 1. ve 2. fıkraları uyarınca yürürlüğe girer.

Yukarıdaki hususlar muvacehesinde, usulünce yetkilendirilmiş temsilciler bu Anlaşmayı imzalamışlardır.

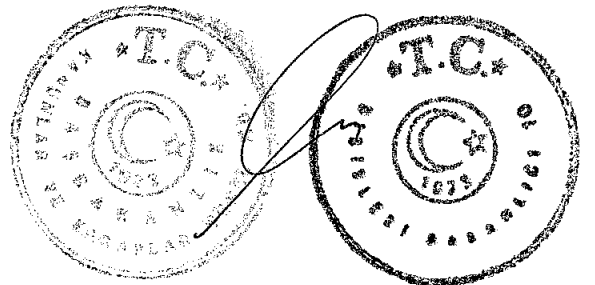
İşbu Anlaşma Selanik'te 12 Aralık 2014 tarihinde İngilizce dilinde iki nüsha olarak imzalanmıştır.

İMZA

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti adına

İMZA

Karadeniz Ekonomik İşbirliği Örgütü adına



✓

**Agreement between the Organization of the Black Sea Economic Cooperation and the
Government of the Republic of Turkey on the Amendment of the Annex of the
Headquarters Agreement between the Organization of the Black Sea Economic
Cooperation and the Government of the Republic of Turkey and the modalities of the
Permanent Relocation of the BSEC Headquarters**

Article 1

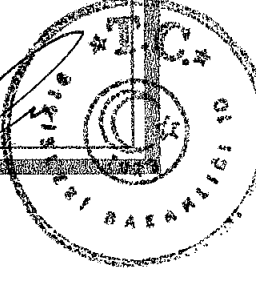
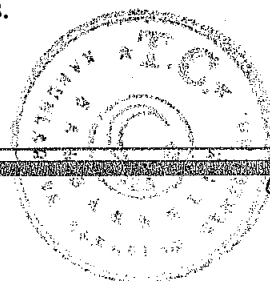
The Organization of the Black Sea Economic Cooperation and the Government of the Republic of Turkey have agreed to amend the Annex of the Headquarters Agreement Between the Organization of the Black Sea Economic Cooperation and the Government of the Republic of Turkey, hereinafter referred to as the "Headquarters Agreement", as follows:

"The Government of the Republic of Turkey allocates the space of 1000 m2 (net) on the 3rd floor of the building "Seba Center", at the address "İstinye Mahallesi, Daruşafaka Caddesi, No: 45, İstinye, Sarıyer-İstanbul" as the new permanent premises of BSEC, in accordance with Article VIII, paragraph 1 of the "Headquarters Agreement". The new permanent premises will enjoy the same diplomatic privileges and immunities as the current Headquarters as of the date of the relocation. Consequently, the privileges and immunities of the current Headquarters will be terminated at the said date.

Article 2

Further to the provisions stipulated in Article VIII of the "Headquarters Agreement", the Government of the Republic of Turkey agrees to assume the following commitments related to the relocation and functioning of the BSEC Headquarters in the new permanent premises:

- a) All costs related to the reconstruction and refurbishment of the new premises, including new furniture for the office spaces and meeting rooms;
- b) The removal expenditures from the old premises and the installation expenditures within the new premises;
- c) Cost of the transfer and connection of phone, internet and TV cable lines to the new premises, installation of the IT, data network system, UPS, interpretation and voice system, monitors in the meeting hall, fireproof server room, fireproof safe room;
- d) Costs for designated parking places for at least 25 cars and two minibuses;
- e) Costs of utilities, such as electricity, gas, water, heating – cooling, sewage and other services for the BSEC premises;
- f) Insurance costs;
- g) Installation costs of the outdoor flag poles.



Handwritten signature

Article 3

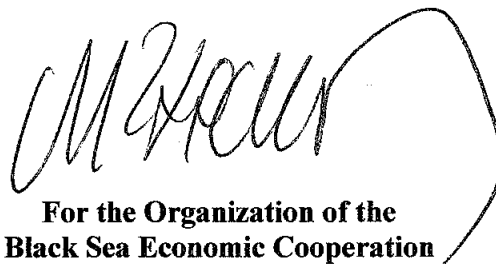
This Agreement shall enter into force in accordance with Article XIII, paragraphs 1 and 2 of the "Headquarters Agreement".

In witness thereof the respective representatives, being duly authorized to that effect have signed the present Agreement.

Done in Thessaloniki on 12 December 2014, in two copies in the English language.



**For the Government
of the Republic of Turkey**



**For the Organization of the
Black Sea Economic Cooperation**

